

**Educación, Lenguaje y Sociedad** es una Revista del Instituto para el Estudio de la Educación, el Lenguaje y la Sociedad, de la Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de La Pampa, Argentina, con periodicidad anual. Publica trabajos de investigación inéditos, notas y reseñas sobre temas de investigación en educación, con el objetivo de difundir y debatir avances e innovaciones. Acepta contribuciones sin otra restricción que la evaluación positiva de los referatos anónimos externos. El contenido de la Revista está dirigido a especialistas, investigadores, docentes y estudiantes de nivel superior.

**Educación, Lenguaje y Sociedad** is a Journal issued by the "Instituto para el Estudio de la Educación, el Lenguaje y la Sociedad", from the Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de La Pampa, Argentina with an annual periodicity. It publishes unpublished research works, reviews and notes about education issues, with the aim of discussing and sharing innovations and developments. It accepts contributions with the only condition of positive assessment from external anonymous evaluators. The Journal contents is directed to researchers, specialists, and senior students.

**Educação, Linguagem e Sociedade** é uma Revista do Instituto para o Estudo da Educação, da Linguagem e da Sociedade, da Faculdade de Ciências Humanas, da Universidade Nacional de La Pampa, Argentina, com periodicidade anual semestral. Suas publicações incluem trabalhos de pesquisa inéditos, notas e resenhas sobre temas de pesquisa em educação, com o objetivo de disseminar e discutir avanços e inovações. Aceita contribuições, sem outra restrição que a avaliação positiva dos referidos anônimos e externos. O conteúdo da revista é dirigido a especialistas, pesquisadores, professores e estudantes da nível superior.

*Las opiniones expresadas en los textos firmados son responsabilidad de los/as autores/as.*

La revista está incluida en los siguientes índices científicos: Catálogo Latindex (Sistema Regional de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal) y la base de datos Fuente Académica de EBSCOhost.

© 2012-Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de La Pampa  
© 2012-Miño y Dávila srl

Impreso en Argentina / ISSN 1668-4753  
Registro de la propiedad intelectual en trámite.



[www.minoydavila.com](http://www.minoydavila.com)

**Miño y Dávila srl**

Av. Rivadavia 1977, 5° B (C1033ACC)

tel-fax: (54 11) 3534-6430

e-mail producción: [produccion@minoydavila.com](mailto:produccion@minoydavila.com)

e-mail administración: [administracion@minoydavila.com](mailto:administracion@minoydavila.com)

Buenos Aires · Argentina



# Educación, lenguaje y sociedad





Universidad Nacional de La Pampa

---

Calle 110, N° 390 (CP 6360), General Pico, La Pampa, Argentina

**Rector:** CPN Sergio A. Baudino

**Vicerrector:** Mg. Hugo Alfredo Alfonso

**Secretario de Coordinación y Planeamiento Institucional:**

CPN Osvaldo Daniel Baudaux

**Secretaría de Consejo Superior y Relaciones Institucionales:**

Prof. María Esther Folco

**Secretario Económico-Administrativo:** CPN Jorge Osmar Bonino

**Secretaría Académica:** Prof. María Estela Torroba

**Secretaría de Investigación y Posgrado:** Dra. María Silvia Di Liscia

**Secretario de Cultura y Extensión:** Ing. Agr. Jorge Eduardo Cervellini

**Secretaría de Bienestar Universitario:** Lic. Graciela Alfonso

**Secretaría Legal y Técnica:** Abg. Susana Elizabet González



Facultad de  
Ciencias Humanas

---

**Facultad de Ciencias Humanas**

**Decano:** Lic. Sergio Maluendres

**Vicedecana:** Mg. Liliana Emilce Campagno

**Secretaría Académica:** Prof. Beatriz Elena Cossio

**Secretaría de Investigación y Posgrado:** Prof. Marisa Elizalde

**Secretario Administrativo:** Martín Alejandro Ussei

**Secretaría del Consejo Directivo:** Prof. María Marta Dukart



EdUNLPam

---

**Consejo Editorial EdUNLPam**

**Presidente:** Ing. Agr. Jorge E. Cervellini

**Director de Editorial:** Rodolfo D. Rodríguez

**Consejo Editor de la EdUNLPam:**

Osvaldo Baudaux - Edith Alvarellos de Lell - María Silvia Di Liscia - Estela Torroba - Ana María Rodríguez - María Cristina Martín - Mónica Boeris - Griselda Cistac - Alicia Graciela Kin - Marisa Elizalde.

General Pico, La Pampa, Argentina



# Educación, lenguaje y sociedad

Publicación del Instituto para el Estudio de la Educación, el Lenguaje y la Sociedad  
Facultad de Ciencias Humanas. UNLPam



## **Instituto para el Estudio de la Educación, el Lenguaje y la Sociedad**

Calle 110, N° 390 (CP 6360), General Pico, La Pampa, Argentina

TE 54-2302-421041 int. 6607 / FAX 54-2302-421041

E-mail: ieles@humgp.unlpam.edu.ar

URL: www.fchst.unlpam.edu.ar

### **Directora**

Liliana Emilce Campagno (*Universidad Nacional de La Pampa, Argentina*)

### **Editoras Asociadas**

Lorena Natalia Plesnicar (*Universidad Nacional de La Pampa, Argentina*)

Laura Noemí Azcona (*Universidad Nacional de La Pampa, Argentina*)

### **Consejo Editorial**

Michael Apple (*University of Wisconsin, Estados Unidos*)

Nicholas Burbules (*University of Illinois, Estados Unidos*)

Moacir Gadotti (*Universidade de São Paulo, Brasil*)

Eduardo Remedi (*Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional, México*)

Sonia Gladys Alzamora (*Universidad Nacional de La Pampa, Argentina*)

Silvia Libia Castillo (*Universidad Nacional de La Pampa, Argentina*)

María Ema Martin (*Universidad Nacional de La Pampa, Argentina*)

### **Consejo Asesor**

#### **José Antonio Castorina**

(*Universidad de Buenos Aires/Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Argentina*)

#### **Teresa Colomer**

(*Universidad Autónoma de Barcelona, España*)

#### **Héctor Rubén Cuczza**

(*Universidad Nacional de Luján, Argentina*)

#### **Leandro De Lajonquière**

(*Universidade de São Paulo, Brasil*)

#### **Ramón Flecha**

(*Universidad de Barcelona, España*)

#### **Graciela Frigerio**

(*Centro de Estudios Multidisciplinarios, Argentina*)

#### **Pablo Gentili**

(*Laboratorio de Políticas Públicas/Universidades do Estado do Rio de Janeiro, Brasil*)

#### **Carina Kaplan**

(*Universidad de Buenos Aires, Argentina*)

#### **Margarita Limón**

(*Universidad Autónoma de Madrid, España*)

#### **Elvira Narvaja Arnoux**

(*Universidad de Buenos Aires, Argentina*)

#### **Ángel Pérez Gómez**

(*Universidad de Málaga, España*)

#### **Ignacio Rivas Flores**

(*Universidad de Málaga, España*)

#### **Marta Souto**

(*Universidad de Buenos Aires, Argentina*)

#### **Emilio Tenti Fanfani**

(*Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación/Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Argentina*)

Listado de Evaluadores que colaboraron en este número: María de los Angeles Sagastizabal (*Universidad Nacional de Rosario/Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Argentina*); Ana Fernández Garay (*Universidad Nacional de La Pampa/Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Argentina*); José Maristany (*Universidad Nacional de La Pampa, Argentina*); Estela Braum (*Universidad Nacional de La Pampa, Argentina*); Guillermina Tiramonti (*Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Argentina*); Diana Moro (*Universidad Nacional de La Pampa, Argentina*); Susana Allori (*Universidad Nacional de La Pampa, Argentina*).

**Consejo de Redacción:** Maricel Fernández (*Universidad Nacional de La Pampa, Argentina*); Susana Allori (*Universidad Nacional de La Pampa, Argentina-Universidad Nacional de Córdoba, Argentina*); Selva Beltramone (*Universidad Nacional de La Pampa, Argentina*); Elba Moreno (*Universidad Nacional de La Pampa, Argentina*).

**Editora de Reseñas:** María Iris Morán (*Universidad Nacional de La Pampa, Argentina*)

**Suscripción, distribución y canje:** Cecilia Testa



## *Educación, lenguaje y sociedad*

Publicación del Instituto para el  
Estudio de la Educación, el Lenguaje y la Sociedad

Vol. IX N° 9 - Diciembre 2012

ISSN1668-4753

Presentación \_\_\_\_\_ 9-11

### ARTICULOS

#### **Educación y representaciones sociales**

Los usos de las representaciones sociales en la investigación educativa  
[**The uses of social representations on educational research**]

*Castorina, José Antonio y Barreiro, Alicia* \_\_\_\_\_ 15-40

#### **Educación y lengua escrita**

Problemas y desafíos en la Alfabetización de Jóvenes y Adultos:  
una mirada desde las perspectivas de Emilia Ferreiro y Paulo Freire  
[**Problems and challenges in the youth and adults literacy: a glance from  
Emilia Ferreriro y Paulo Freire view**]

*Kowzyk, Daniela Ivana* \_\_\_\_\_ 41-66

El uso de la lengua materna en una clase de inglés como  
lengua extranjera: un estudio de casos  
[**The use of the first language in an english-as-a-foreign-  
language class: a case study**]

*Sánchez, Laura; Pernía, Jained; Rivas, Josefina y Villalobos, José* \_\_\_\_\_ 67-95

Puntuación: desafíos y posibilidades de trabajo en el aula  
[**Punctuation: challenges and possibilities on work in classroom**]

*Wallace, Yamila y Dapino, María* \_\_\_\_\_ 97-117

#### **Educación y diversidad cultural**

Proyecto educativo comunitario como una alternativa de  
supervivencia y resistencia: el caso de la comunidad indígena  
Nasa de Toribio en Colombia  
[**A community educational Project as an alternative of surviving and resistance:  
The Nasa, Toribio in Colombia's community case**]

*Calero García, Betty* \_\_\_\_\_ 119-133

## **Educación y construcción de identidades**

Constitución del sujeto docente: una posible mirada psicoanalítica  
**[Subject Teacher's constitution: a possible psychoanalytic view]**  
*Mazzeo, María Cristina* \_\_\_\_\_ 135-162

Modalidades explicativas y estrategias de justificación.  
¿Cómo construyen un punto de vista los estudiantes universitarios  
de Ciencias de la Educación próximos a egresar?  
**[Explanatory modalities and justification strategies. How do university students  
about to graduate from Education Sciences construct a point of view?]**  
*Corral, Nilda y Piñeyro, Nidia* \_\_\_\_\_ 163-197

## **NOTAS**

Claves para pensar la diversidad cultural y la inclusión educativa  
**[Keys to think cultural diversity and educational inclusion]**  
*Montesinos, María Paula* \_\_\_\_\_ 201-218

Escribir la diversidad y diversificar la escritura. La experimentación  
con la lengua como camino para la interculturalidad  
**[Writing the diversity and vary the writing. The experiment  
with the language as a way to the interculturality]**  
*D'Agostino, Mariana Andrea* \_\_\_\_\_ 219-250

Masas y educación: una aproximación freudiana  
**[Masses and education: a freudian approach]**  
*Drivet, Leandro* \_\_\_\_\_ 251-266

## **RESEÑAS**

Sarle, Patricia (Coord.):  
*Lo importante es jugar... cómo entra el juego en la escuela*  
*Iglesias, Gabriela Luján* \_\_\_\_\_ 269-270

Menghini, Raúl y Negrin, Marta (Comps.):  
*Prácticas y Residencias en la Formación Docente*  
*Allori, Adriana* \_\_\_\_\_ 271-275

Colaboradores \_\_\_\_\_ 277-279

Normas para colaboradores \_\_\_\_\_ 281-283

Editorial Standards \_\_\_\_\_ 285-287



El volumen 9 de la revista *Educación, Lenguaje y Sociedad*, da cuenta de la consolidación de un proyecto editorial que diseñamos un grupo de docentes investigadores de la Facultad de Ciencias Humanas de la UNLPam, hace ya una década, con el propósito de favorecer la circulación de conocimientos que se genera a través de la investigación en el área de las ciencias sociales y humanas. El crecimiento de esta publicación es fruto de las numerosas y variadas contribuciones de investigadores que pertenecen a distintas universidades nacionales e internacionales y al inestimable trabajo sostenido en el tiempo, de los miembros que integran los comités de la revista.

Este número está conformado por siete artículos agrupados en cuatro ejes que muestran el entramado que se produce entre las prácticas de investigación y sus hallazgos, permitiendo la comprensión de la complejidad de la educación en distintos niveles.

El **primer eje: Educación y Representaciones Sociales** contiene el aporte de José Antonio Castorina y Alicia Barreiro, de la Universidad de Buenos Aires, CONICET, donde se analiza y discute los usos de las representaciones sociales en la investigación educativa que realizan los investigadores noveles. Los autores señalan la necesidad de la vigilancia epistemológica de los presupuestos teóricos- metodológicos asumidos por los investigadores.

El **segundo eje** presenta tres artículos que hemos agrupado bajo el título: **Educación y Lengua escrita**. El primero de Daniela Kowzyk aborda los problemas y desafíos de la alfabetización de jóvenes y adultos desde los planteos de Paulo Freire y Emilia Ferreiro; el estudio realizado permite afirmar que existen convergencias en gran parte de ambas posturas, sobre todo a nivel ideológico y pedagógico. La concepción sobre el lenguaje escrito y las intervenciones didácticas reflejan las diferencias.

El segundo artículo de este eje refiere a un estudio de casos realizado en un aula de clases de inglés como lengua extranjera, en una universidad de los Andes venezolanos. Los autores Laura Sánchez, Jained Pernía, Josefina Rivas y José Villalobos analizan los factores que intervienen en el uso de la lengua materna durante la interacción entre los estudiantes.

Y para cerrar este eje, el artículo de Yamila Wallace y María Dapino de la Universidad Nacional de la Plata, analiza en distintas situaciones didácticas los desafíos y posibilidades para enseñar la Puntuación a alumnos de tercer año de Educación Básica. Sostiene que a pesar de la complejidad que implica la apropiación de un objeto tan complejo es posible generar intervenciones didácticas para enseñar la puntuación.

El **tercer eje: Educación y diversidad cultural** presenta un artículo, cuya autora es Betty Calero de la Universidad de Quebec, que explicita un proyecto educativo comunitario llevado a cabo con la comunidad indígena Nasa de Toribio en Colombia. Este trabajo, ha permitido la reafirmación de los Nasa como pueblo indígena, integrando la economía solidaria al currículo de los niveles primario y secundario.

**Educación y construcción de identidades** es la denominación del **cuarto eje** y está compuesto por dos artículos. Estos presentan resultados de indagaciones que ponen el foco de análisis en la construcción de identidad tanto de los docentes como de estudiantes universitarios.

El trabajo de María Cristina Mazzeo de la Universidad de Belgrano, aborda desde una mirada psicoanalítica, el proceso por el cual una persona que se dedica a enseñar, se constituye como “sujeto-docente”, describiendo tanto el origen como el devenir de esa construcción identitaria.

El trabajo de Nilda Corral y Nidia Piñeyro de la Universidad Nacional del Nordeste, da cuenta de un estudio dedicado a la identificación de los recursos lógicos y retóricos puestos en juego para construir explicaciones por parte de estudiantes universitarios del Profesorado en Ciencias de la Educación. El análisis conjunto de estos recursos se orientó a hacer visibles las modalidades explicativas de las que disponen para dar razón de situaciones problema de su campo disciplinar.

En la sección **Notas** se incluyen tres trabajos. El primero de María Paula Montesino, de la Universidad de Buenos Aires, aborda la temá-

tica de la “diversidad cultural” y la “inclusión educativa” tratando de develar los sentidos con que se los utiliza tanto en la formulación de políticas, planes y programas, como en las prácticas cotidianas.

El segundo trabajo, de Mariana D’Agostino, de la Universidad de Buenos Aires, propone que se contemple la educación intercultural en la enseñanza de la escritura. Apela a la formación de los estudiantes de los profesorados de Lengua y Literatura que, serán los futuros enseñantes en aulas multiculturales y, en algunos casos, será en contextos de multilingüismo.

Y para cerrar esta sección, Leandro Drivet del CONICET indaga sobre las posibilidades y los límites de la escena pedagógica. Toma como punto de partida la postura freudiana respecto a las masas, se interroga sobre la asimetría constitutiva de la relación educativa y sostiene que “la educación podría ser entendida como aquel trabajo interminable orientado a la anulación de las asimetrías transitorias que, paradójicamente, no cesa de reinventar nuevas diferencias” (p. 217).

Se incluyen dos reseñas que son una invitación a continuar reflexionando a partir de la lectura. Se trata de los aportes de Patricia Sarlé referidos al juego en la escuela; y de la compilación de trabajos, realizada por Raúl Menghini y Marta Negrín, que reflexionan sobre el lugar de las prácticas en la formación docente.

En presentaciones de anteriores revistas incluyo un agradecimiento a los colaboradores de cada volumen. En esta ocasión pretendo, además de repetir ese reconocimiento, resaltar el valor que tiene la difusión de estos trabajos de investigación, concretando así la transferencia de saberes que es función de la universidad pública. Más allá de la variedad de enfoques y miradas estos trabajos reflejan el interés por las problemáticas que atraviesan **Educación, lenguaje y sociedad** y motivan a nuestros lectores.

Mi reconocimiento entonces a la EdULPam, al equipo de la revista, a los colaboradores y a los lectores, y el estímulo de reencontrarnos en el próximo número.